

Đón Xuân Nay Nhớ Xuân Xưa

Welcoming This Spring, Remembering Springs Past

1967

Châu Kỳ
Arr. W. Hickox, 2026.02.11

Habanera – Andante moderato, dolcemente, con rubato ♩ = 92

The musical score is written for piano and voice. It features a 2/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The tempo and mood are indicated as 'Habanera – Andante moderato, dolcemente, con rubato' with a tempo marking of ♩ = 92. The score is divided into four systems, each containing a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a right hand with chords and a left hand with a rhythmic pattern. The vocal line includes lyrics in Vietnamese. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte). Chord symbols are provided above the vocal line: Dm, A7, Gm, C7, F, and A7. The lyrics are: 'Đón xuân này, tôi nhớ xuân xưa, — Một chiều xuân em đã hẹn hò. Như ướm tình trong cánh hoa mơ, khói hương theo làn gió. Em bảo rằng em viết thành thơ. Đón xuân này, tôi nhớ xuân xưa, — Hẹn gặp nhau khi pháo giao thừa. Em đứng chờ tôi trước song thưa, Tôi đi qua đầu'.

p

Đón xuân này, tôi nhớ xuân xưa, *mp*

6 Dm A7 Dm Dm A7 Gm C7

— Một chiều xuân em đã hẹn hò. Như ướm tình trong cánh hoa mơ, khói hương theo làn

10 F A7 A7 Dm Dm

gió. Em bảo rằng em viết thành thơ. Đón xuân này, tôi nhớ xuân xưa, *mp*

14 Dm A7 Dm Dm A7 Gm C7

— Hẹn gặp nhau khi pháo giao thừa. Em đứng chờ tôi trước song thưa, Tôi đi qua đầu

Đón Xuân Nay Nhớ Xuân Xưa

rit.....a tempo

18 F A Dm Dm A7 D

ngõ, Hỏi nhau thăm: xuân đã về chưa? Xuân đến, xuân đi, Xuân về gieo thương

22 Bm A7 Em A Red. A7

nhớ; Xuân qua để tôi chờ. Xuân đến, xuân đi, Xuân về mơn lá hoa,

27 Dm Dm Dm A7 Dm

— Bước sông hồ như đắm như mơ, Trở về đây khi gió sang mùa.

31 Dm A7 Gm C7 F A7

— Mong ước tìm cô gái xuân xưa, Cho với bao niềm nhớ. Có đâu ngờ xuân vắng người

1. rit.....a tempo 2. rit.....

34 Dm Dm

thơ. Đón xuân này, tôi nhớ xuân thơ.

Đón xuân này nhớ xuân xưa

Sáng tác: Châu Kỳ - năm: 1968

1. Đón xuân này, tôi nhớ xuân xưa,
Một chiều xuân em đã hẹn hò.
Như ướm tình trong cánh hoa mơ,
khởi hương theo làn gió.
Em nói rằng em viết thành thơ.

2. Đón xuân này, tôi nhớ xuân xưa,
Hẹn gặp nhau khi pháo giao thừa.
Em đứng chờ tôi trước song thưa,
Tôi đi qua đầu ngõ,
Hỏi nhau thăm: xuân đã về chưa?

ĐK:
Xuân đến, xuân đi,
Xuân về gieo thương nhớ;
Xuân qua để tôi chờ.
Xuân đến, xuân đi,
Xuân về mơn lá hoa,
Xuân qua rung đường tơ.

3. Bước sông hồ như đắm như mơ,
Trở về đây khi gió sang mùa.
Mong ước tìm cô gái xuân xưa,
Cho vơi bao niềm nhớ.
Có đầu ngõ xuân vắng người thơ.

Welcoming This Spring, Remembering Springs Past

Composer: Châu Kỳ (1968)

1. As I welcome this spring, I remember springs gone by—
One spring afternoon when you and I made a promise to meet.
As if testing our love within apricot blossoms,
Their fragrance carried on the breeze.
You said you would write it all into a poem.

2. As I welcome this spring, I remember springs gone by—
We planned to meet at the turn of the New Year,
You waited for me by the window's lattice,
I passed by the gate at the alley's head,
Softly asking one another: Has spring arrived yet?

Refrain:
Spring comes, spring goes,
Spring returns, sowing longing.
Spring passes, leaving me to wait.
Spring comes, spring goes,
Spring returns, brushing leaves and flowers,
Spring passes, stirring the strings of the heart.

3. Walking by lakes and rivers, as if lost in a dream,
I return when the winds shift with the season,
Hoping to find the girl of springs long past
To ease this aching remembrance—
Never knowing spring would arrive without the poet I loved.